

191214-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Ingeniørmæssig projektering af mekaniske og elektriske installationer i bygninger –
Sanierung der Sporthalle Ludwig-Wolker Straße - TGA - Technische Gebäudeausrüstung:

Elektrotechnik

OJ S 55/2026 19/03/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr

E-mail: a26-pt3@mulheim-ruhr.de

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Sanierung der Sporthalle Ludwig-Wolker Straße - TGA - Technische

Gebäudeausrüstung: Elektrotechnik

Beskrivelse: TGA - Technische Gebäudeausrüstung: Elektrotechnik (TGA-ELT)

Identifikator for proceduren: 81c7b296-6278-42bf-8705-13776e234d33

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71321000 Ingeniørmæssig projektering af mekaniske og elektriske installationer i bygninger

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Land: Tyskland

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 204 832,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv - Offenes Verfahren ohne Teilnahmewettbewerb

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:

Ausschlussgründe (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung des Bewerbers, dass keiner der Ausschlussgründe des § 123 (1) Ziff. 1 -10, (4) Ziff. 1 und 2 GWB und 124 (1) Ziff. 1 - 9 GWB sowie keine Interessen gem. § 73 (3) VgV bestehen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit der Eigenerklärung des Bewerbers durch

Einholung einer Bescheinigung gem. § 48 (4), (5) VgV zu überprüfen. - Vorbehalt der Überprüfung (Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung) (auf Anforderung der Vergabestelle vorzulegen): Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit vom Bewerber mit dem Angebot zum Nachweis der Eignung eingereichter Eigenerklärungen durch beim Bewerber mit gesondertem Schreiben unter Fristsetzung erfolgende Abforderung der entsprechenden, jeweiligen gültigen Bescheinigungen zu überprüfen.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Sanierung der Sporthalle Ludwig-Wolker Straße - TGA - Technische

Gebäudeausrüstung: Elektrotechnik

Beskrivelse: TGA - Technische Gebäudeausrüstung: Elektrotechnik (TGA-ELT)

Intern ID: MH-PLANUNG-2025-11227

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71321000 Ingeniørmæssig projektering af mekaniske og elektriske installationer i bygninger

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 26/06/2026

Varigheds slutdato: 14/01/2030

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 204 832,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Auflistung und kurze

Beschreibung der Bedingungen: - 1) Berufszulassung (mit dem Angebot mittels Dritterklärung vorzulegen): Bescheinigung der Berufszulassung bzw. der beruflichen Befähigung (soweit nicht durch Berufszulassung bereits erbracht) des zuständigen Inhabers / Geschäftsführers des Bewerbers, - 2) wirtschaftliche Verknüpfung (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung des Bewerbers ob und auf welche Art er wirtschaftlich mit Unternehmern verknüpft ist, und ob und auf welche Art er auf den Auftrag bezogen in

relevanter Weise mit Anderen zusammenarbeitet (bei Bietergemeinschaften: Bietergemeinschaftserklärung gem. § 43 (1) VgV mit Benennung des bevollmächtigten Vertreters (von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft unterschrieben einzureichen) bzw. Benennung der vorgesehenen Nachunternehmer gem. § 47 (1) VgV mit Angabe der betreffenden Nachunternehmerleistungen sowie Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer (unterschrieben einzureichen)), - 3) Handelsregistrauszug; Nachweis der Eintragung in das Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis der beruflichen Befähigung: aktueller Auszug aus dem Handelsregister (nicht älter als 3 Monate) des Sitzes oder Wohnsitzes, soweit die Eintragung in das Register nach den gesetzlichen Bestimmungen des Mitgliedstaates, in dem der Bewerber seinen Sitz hat, vorgeschrieben ist (bei juristischen Personen) gem. § 44 (1) VgV - 4) Ausschlussgründe (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung des Bewerbers, dass keiner der Ausschlussgründe des § 123 (1) Ziff. 1 - 10, (4) Ziff. 1 und 2 GWB und 124 (1) Ziff. 1 - 9 GWB sowie keine Interessen gem. § 73 (3) VgV bestehen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit der Eigenerklärung des Bewerbers durch Einholung einer Bescheinigung gem. § 48 (4), (5) VgV zu überprüfen. - Vorbehalt der Überprüfung (Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung) (auf Anforderung der Vergabestelle vorzulegen): Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit vom Bewerber mit dem Angebot zum Nachweis der Eignung eingereichter Eigenerklärungen durch beim Bewerber mit gesondertem Schreiben unter Fristsetzung erfolgende Abforderung der entsprechenden, jeweiligen gültigen Bescheinigungen zu überprüfen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: - 5) Berufshaftpflichtversicherung (mit dem Angebot mittels Dritterklärung vorzulegen): Bescheinigung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden mind. 3.000.000 EUR sowie Sach- und Vermögensschäden mind. 1.000.000 EUR (Kopie der Police oder vergleichbare Bescheinigung). Sollten die vorhandenen Deckungssummen der Berufshaftpflicht des Bewerbers für vorstehende Risiken zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebots nicht den geforderten Deckungssummen entsprechen, ist zum einen eine Bescheinigung über die aktuell versicherten Risiken inkl. Deckungssummen und ergänzend eine Bescheinigung des Versicherers vorzulegen, dass dem Bewerber im Falle der Auftragserteilung eine den geforderten Risiken und Deckungssummen entsprechende Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung zur Verfügung gestellt wird. - 6) Umsätze (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers der letzten 3 Geschäftsjahre, sowie des Umsatzes für vergleichbare Leistungen (Fachplanung Technische Ausrüstung - ELT) in diesem Zeitraum. - Vorbehalt der Überprüfung (wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit) (auf Anforderung der Vergabestelle vorzulegen): Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit vom Bewerber mit dem Angebot zum Nachweis der Eignung eingereichter Eigenerklärungen durch beim Bewerber mit gesondertem Schreiben unter Fristsetzung erfolgende Abforderung der entsprechenden, jeweiligen gültigen Bescheinigungen zu überprüfen. Möglicherweise geforderte Mindeststandards: A) Sich bewerbende Wirtschaftsteilnehmer müssen auf dem einschlägigen Markt eine Tätigkeit von mindestens 3 Geschäftsjahren bezogen auf den Schlusstermin für den Eingang der Angebote nachweisen können. Der diesbezügliche Nachweis ist mit den unter III.1.1 - III.1.3 jeweils für die letzten drei Geschäftsjahre geforderten Eigen- und Dritterklärungen zu erbringen.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit s.
 Bewertungsmatrix: - 7) Referenz (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen):
 Eigenerklärung desBewerbers mit Referenzprojekten über geeignete Referenzen gem. § 46 (3) Ziff. 1, § 75 (5) VgV (siehe Rubrik Teilnahmeunterlagen/sonstige/Bewertungsmatrix) – hier: Fachplanung Tragwerksplanung - als Referenznachweis werden 3 unter eigenem Namen realisierte Referenzprojekte gefordert: a) Hochbauprojekt Neubau oder Sanierung für einen öffentlichen Auftraggeber oder einen vergleichbaren institutionellen Bauherrn; Einstufung in die Honorarzone II bis III oder höher; anrechenbare Kosten (KG 440 – 480) mindestens 300.000 € netto. Fachplanung Technische Ausrüstung gem. § 55 HOAI, mit Erbringung der folgenden vollständigen Leistungsphasen: mindestens Lph. 5 (Ausführungsplanung) und 8 (Objektüberwachung) sowie mindestens einer weiteren Leistungsphase aus Lph. 2–7; Projekte wurden zwischen 2015 und 2025 an den Bauherren übergeben, so dass dieser die Nutzung aufnehmen konnte. Diese Leistung wurde eigenverantwortlich erbracht; Sportgebäude oder vergleichbar, d. h. Gebäude mit technischer Ausrüstung vergleichbarer Komplexität, wie z. B. Sport- und Freizeitgebäude, Schul- oder Verwaltungsgebäude, sonstige öffentliche oder private Zweckbauten; Kontaktdaten des bauherrenseitigen Ansprechpartners sind anzugeben. b) Hochbauprojekt Neubau oder Sanierung für einen öffentlichen Auftraggeber oder einen vergleichbaren institutionellen Bauherrn; Einstufung in die Honorarzone II bis III oder höher; anrechenbare Kosten (KG 440 – 480) mindestens 300.000 € netto. Fachplanung Technische Ausrüstung gem. § 55 HOAI, mit Erbringung der folgenden vollständigen Leistungsphasen: mindestens Lph. 5 (Ausführungsplanung) und 8 (Objektüberwachung) sowie mindestens einer weiteren Leistungsphase aus Lph. 2–7; Projekte wurden zwischen 2015 und 2025 an den Bauherren übergeben, so dass dieser die Nutzung aufnehmen konnte. Diese Leistung wurde eigenverantwortlich erbracht; Sportgebäude oder vergleichbar, d. h. Gebäude mit technischer Ausrüstung vergleichbarer Komplexität, wie z. B. Sport- und Freizeitgebäude, Schul- oder Verwaltungsgebäude, sonstige öffentliche oder private Zweckbauten; Kontaktdaten des bauherrenseitigen Ansprechpartners sind anzugeben. c) Hochbauprojekt Neubau oder Sanierung für einen öffentlichen Auftraggeber oder einen vergleichbaren institutionellen Bauherrn; Einstufung in die Honorarzone II bis III oder höher; anrechenbare Kosten (KG 440 – 480) mindestens 300.000 € netto. Fachplanung Technische Ausrüstung gem. § 55 HOAI, mit Erbringung der folgenden vollständigen Leistungsphasen: mindestens Lph. 5 (Ausführungsplanung) und 8 (Objektüberwachung) sowie mindestens einer weiteren Leistungsphase aus Lph. 2–7; Projekte wurden zwischen 2015 und 2025 an den Bauherren übergeben, so dass dieser die Nutzung aufnehmen konnte. Diese Leistung wurde eigenverantwortlich erbracht; Kommunales Gebäude; Kontaktdaten des bauherrenseitigen Ansprechpartners sind anzugeben.

5.1.10. Tildelingskræterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Zuschlagskræterien Die nachstehenden Kræterien gem. Bewertungsmatrix

Zuschlagskræterium - Auftragsbezogenes Qualitätskonzept / Methodik 20 % (max. 3 A4-Seiten)

Zuschlagskræterium - Auftragsbezogene Qualifikation und Erfahrung der Projektmitarbeiter 15 % (max. 2 A4-Seiten) Zuschlagskræterium - Auftragsbezogenes Konzept zur Termin- u.

Ablaufplanung 15 % (max.2 A4-Seiten) Preis 50 %

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: https://www1.muelheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentliche-ausschreibungen/sanierung_der_sporthalle_ludwig-wolker_strasse_-_tga_-_technische_gebaeudeausruestung_elektrotechnik/433274

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: https://www1.muelheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentliche-ausschreibungen/sanierung_der_sporthalle_ludwig-wolker_strasse_-_tga_-_technische_gebaeudeausruestung_elektrotechnik/433274

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 9 Uger

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen gemäß § 56 VgV nachzufordern. Die Frist zur Nachreichung wird mit der Aufforderung zur Nachreichung mitgeteilt und beträgt in der Regel 5 Kalendertage.

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Westfalen

Oplysninger om klagefrister: Ein Antrag auf Nachprüfung ist u.a. gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn er nicht innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, erhoben wird.

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr

Registreringsnummer: 05117-31001-02

Postadresse: Hans-Böckler-Platz 5

By: Mülheim an der Ruhr

Postnummer: 45468
Landsdel (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)
Land: Tyskland
Enhed: Planungsteam 3
E-mail: a26-pt3@muelheim-ruhr.de
Telefon: 000
Fax: +49208455100
Internetadresse: <https://www1.muelheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentlicheausschreibungen>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Vergabekammer Westfalen
Registreringsnummer: 05515-03004-07
Postadresse: Albrecht-Thaer-Str. 9
By: Münster
Postnummer: 48147
Landsdel (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Land: Tyskland
E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telefon: 000
Fax: 0251 411-2165

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
By: Bonn
Postnummer: 53119
Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: d6409d5f-f6bc-4549-b30c-abe247c0d597 - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 12/03/2026 11:24:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk
Bekendtgørelsesnummer: 191214-2026
EUT-S-nummer: 55/2026
Offentliggørelsesdato: 19/03/2026